



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ICC Resolução 437

27 maio 2008  
Original: inglês

P

### **Conselho Internacional do Café**

100<sup>a</sup> sessão  
19 – 23 maio 2008  
Londres, Inglaterra

### **Resolução 437**

APROVADA NA SEXTA REUNIÃO PLENÁRIA,  
EM 23 DE MAIO DE 2008

### **Restauração dos direitos de voto da Nicarágua**

O CONSELHO INTERNACIONAL DO CAFÉ,

CONSIDERANDO:

Que, nos termos do parágrafo 2º do artigo 25 do Convênio Internacional do Café de 2001, se um Membro não houver pago integralmente sua contribuição ao Orçamento Administrativo dentro de seis meses a contar da data em que tal contribuição é exigível, ficam suspensos, até que tal contribuição seja paga, tanto seus direitos de voto no Conselho como o direito de utilizar seus votos na Junta Executiva;

Que, em 1º de outubro de 2007, a Nicarágua devia contribuições relativas ao exercício financeiro de 2007/08 e anteriores no montante de £116.438;

Que a Nicarágua apresentou a proposta para o pagamento de suas contribuições em atraso reproduzida no documento de trabalho WP-Finance 55/08 (em anexo) e, em fevereiro de 2008, pagou um total de £91.324,92, liquidando a primeira parcela de seus pagamentos segundo o cronograma proposto e parte das parcelas posteriores; e

Que, em reconhecimento do empenho da Nicarágua em pagar suas contribuições em atraso de acordo com o esquema de parcelas indicado no documento de trabalho WP-Finance 55/08, julga-se apropriado restaurar seus direitos de voto,

RESOLVE:

1. Permitir que a Nicarágua pague suas contribuições em atraso ao Orçamento Administrativo do exercício financeiro de 2006/07 e anteriores em duas parcelas anuais de £7.746,71 cada uma, a serem pagas a partir de março de 2009.
2. Restaurar, com efeito imediato, os direitos de voto da Nicarágua enquanto o plano de pagamento acima estiver sendo observado e suas futuras contribuições estiverem sendo pagas segundo as disposições do artigo 25 do Convênio de 2001.
3. Que a presente Resolução não deverá constituir precedente com respeito à dispensa de obrigações relativas a contribuições segundo as disposições do artigo 25 do Convênio de 2001.
4. Solicitar ao Diretor-Executivo que mantenha a Junta Executiva informada acerca da observância, pela Nicarágua, da obrigação que lhe é imposta em virtude das disposições do parágrafo 1 da presente Resolução.



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

WP Finance 55/08

22 abril 2008  
Original: inglês

P

Comissão de Finanças  
21 maio 2008  
Londres, Inglaterra

Nicarágua

**Pagamento de contribuições em atraso  
ao Orçamento Administrativo**

DISTRIBUIÇÃO LIMITADA

### **Antecedentes**

1. Aos 30 de setembro de 2007 as contribuições pendentes da Nicarágua relativas ao exercício financeiro de 2006/07 e anteriores totalizavam £95.590,11. Como a contribuição relativa ao exercício corrente (2007/08) é de £20.848, em 1º de outubro de 2007 o montante devido se elevou a £116.438,11.
2. Após diversas comunicações entre o Diretor-Executivo e as autoridades da Nicarágua, o Diretor-Executivo propôs um cronograma para o pagamento dos atrasados em questão. Esse cronograma previa a liquidação do débito mais antigo, de £2.629,62, relativo a 1999-01, e ao mesmo tempo o pagamento, de uma só vez, de 75% do saldo devido aos 30 de setembro de 2007, de £69.720,37. O saldo de 25%, ou seja, £23.240,12, seria pago em três anos, no dia 31 de março de 2008, 2009 e 2010. A contribuição de 2007/08 seria paga da maneira normal. No Anexo I reproduz-se uma carta do Diretor-Executivo ao Ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio datada de 11 de setembro de 2007.
3. A proposta acima teve uma acolhida positiva do Ministro, cuja resposta, datada de 25 de setembro de 2007, se reproduz no Anexo II. A proposta recebeu sanção oficial, como comprova o texto de La Gaceta, o Diário Oficial do Governo da Nicarágua, de 14 de dezembro de 2007 que se reproduz no Anexo III.
4. No dia 13 de fevereiro de 2008 a Organização recebeu o montante de £72.349,99, que agrega o débito mais antigo e os 75% do saldo pendente. Nos dias 13 e 22 de fevereiro ela também recebeu as importâncias de £18.130,01 e £844,92, que se propõe usar como parte do pagamento da contribuição de 2007/08 e/ou em pagamento da primeira tranche do montante reescalonado a pagar em 31 de março de 2008 referido no parágrafo 2 acima.

### **Ação**

Solicita-se à Comissão que considere se esta proposta é aceitável como meio de saldar as contribuições pendentes da Nicarágua e faça uma recomendação à Junta Executiva com referência aos votos da Nicarágua, em vista de seus esforços para pagar essas contribuições.



INTERNATIONAL

COFFEE

ORGANIZATION

ORGANIZACIÓN	INTERNACIONAL	DEL	CAFÉ
ORGANIZAÇÃO	INTERNACIONAL	DO	CAFÉ
ORGANISATION	INTERNATIONALE	DU	CAFÉ

**NÉSTOR OSORIO**  
Executive Director

11 September 2007

Mr Orlando Solórzano  
Ministro de Fomento, Industria y Comercio  
Ministerio de Fomento, Industria y Comercio  
Carretera Masaya Km. 6,  
Frente a Camino de Oriente,  
Managua  
Nicaragua

Dear Mr Solórzano,

I would like to acknowledge receipt of the letter of 27 August 2007 from Verónica Rojas Berrios, Vice Ministra of MIFIC, concerning the amount due by Nicaragua to the Organization. I would also like to express my appreciation of the efforts made by you and your colleagues to reach an agreement concerning the debt and to regularise the issue of outstanding contributions during my recent discussions with you in Managua.

Further to those discussions, we agree in principle to the rescheduling of 25% of the recent debt of £92,960.49, namely £23,240.12. However, in view of recent decisions made by the Organization's Finance Committee and Executive Board in relation to the outstanding arrears of a number of other countries, we feel that the suggested rescheduling period of five years is too long. We believe that a period of three years would be more appropriate and would be more likely to meet with the approval of the Organization's Members.

We would therefore suggest that this amount be paid in three instalments of £7,746.71 over three years, on 31 March 2008, 2009 and 2010, which represents the latest date on which contributions are normally due. In the meantime, as agreed, we look forward to receiving the following: the oldest arrears outstanding, namely £2,629.62 from 1999/01; and the balance of 75% of the amount referred to above, namely £69,720.37. This amounts to £72,349.99 in total. The contribution for 2007/08 would be paid in the normal way once that sum has been agreed by the Executive Board and Council, which we anticipate will be during the week of 24 September 2007.

I hope very much that you will be able to agree to the above proposal. If this is the case, I would intend to submit this rescheduling proposal to the Executive Board and Council during the forthcoming meetings during the week beginning 24 September 2007.

I look forward to hearing from you at your earliest convenience.

Yours sincerely

(Signed) Néstor Osorio  
Executive Director

cc. Verónica Rojas Berrios, Vice Ministra, MIFIC  
Lic. Alberto Guevara O., Ministro MIICP



**Gobierno de Reconciliación  
y Unidad Nacional**

*El Pueblo, Presidente!*

Managua, 25 de Septiembre 2007  
DMOSD-2311-09-07-SAR

Doctor  
Néstor Osorio  
Director Ejecutivo  
Organización Internacional del Café  
Su despacho

Estimado Doctor Osorio:

En referencia a su carta del 11 de septiembre de 2007, acerca de la solicitud de reestructuración del adeudo de Nicaragua con la OIC, presentada por la Lic. Verónica Rojas Berrios, Viceministra de Fomento, Industria y Comercio, carta del 27 de agosto de 2007; agradezco su pronta respuesta donde confirma nuestro acuerdo para reprogramar el pago de £23,240.11, equivalente al 25% de £92,960.49 de la deuda correspondiente al período 2002/2007.

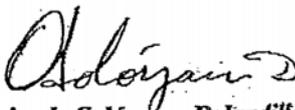
Con respecto a las decisiones recientemente adoptadas por el Comité de Finanzas y la Junta Ejecutiva de esa Organización sobre los plazos de pagos atrasados, le informo que se ha dispuesto cancelar el 25% de la deuda referida en un plazo de 3 años, con cuotas anuales de £7,746.71 libras, el 31 de marzo de 2008, de 2009 y 2010, tal como usted lo ha señalado.

Sobre los adeudos de £2,629.62 del período 1999/2001 y el saldo del 75% restante del período 2002/2007 por £69,720.37, le informo que se están realizando los trámites correspondientes para hacer las transferencias bancarias.

En cuanto a la contribución del período 2007/2008, esperamos recibir información sobre la cuantía de la cuota correspondiente a Nicaragua para proceder con los trámites pertinentes.

Sin más a que referirme, le saludo.

Cordialmente,

  
Orlando Solórzano Delgado  
Ministro



C/c: Cra Alberto Guevara - Ministro MHCP  
Cra. Verónica Rojas - Viceministra MIFIC  
CONACAFE  
Archivo

Ministerio de Fomento, Industria y Comercio  
Carretera Masaya Km. 6, Frente a Camino de Oriente  
TEL. 267-0161 / 267-0437  
[www.mific.gob.ni](http://www.mific.gob.ni)



# LA GACETA

DIARIO OFICIAL

Teléfonos: 228-3791 / 222-7344

Tiraje: 850 Ejemplares  
28 Páginas

Valor C\$ 45.00  
Córdobas

AÑO CXI

Managua, Viernes 14 de diciembre de 2007

No. 241

## SUMARIO

	Pág.		
<b>CASA DE GOBIERNO</b>		<b>MINISTERIO DE HACIENDA Y CREDITO PUBLICO</b>	
Decreto No. 73-2007.....	8156	Resolución No. 154-2007.....	8167
Acuerdo Presidencial No. 447-2007.....	8159	Acuerdo Ministerial No. 38-2007.....	8167
Acuerdo Presidencial No. 454-2007.....	8161	Acuerdo Ministerial No. 37-2007.....	8169
Acuerdo Presidencial No. 455-2007.....	8161	Acuerdo Ministerial No. 36-2007.....	8170
Acuerdo Presidencial No. 457-2007.....	8161	Acuerdo Ministerial No. 35-2007.....	8171
Acuerdo Presidencial No. 458-2007.....	8161		
Acuerdo Presidencial No. 459-2007.....	8162	<b>UNIVERSIDADES</b>	
Acuerdo Presidencial No. 460-2007.....	8162	Títulos Profesionales.....	8172
Acuerdo Presidencial No. 461-2007.....	8162		
Acuerdo Presidencial No. 463-2007.....	8163	<b>SECCION JUDICIAL</b>	
		Convocatoria.....	8182
<b>MINISTERIO DE GOBERNACION</b>		Multicambios, S.A.	
Estatutos Fundación Madroño (MADROÑO)...	8163	Declaratoria de Herederos.....	8182
Constancia de Inscripción.....	8167		

Dado en la ciudad de Managua, Casa de Gobierno, a los veintisiete días del mes de noviembre del año dos mil siete. **DANIEL ORTEGA SAAVEDRA**, Presidente de la República de Nicaragua. **Paul Oquist Kelley**, Secretario Privado para Políticas Nacionales.

**Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional  
Unida Nicaragua Triunfa**

**ACUERDO PRESIDENCIAL N° 454-2007**

El Presidente de la República de Nicaragua

En uso de las facultades que le confiere la Constitución Política

**ACUERDA**

**Artículo 1.** Organizar la Delegación Oficial, que en nombre del Gobierno de la República de Nicaragua asistirá a la Ceremonia de Toma de Posesión de la Presidencia de la República de Argentina, por la Presidenta Electa, Excelentísima Señora Cristina Fernández de Kirchner, a efectuarse el día diez de diciembre del año dos mil siete, la cual estará presidida por el Excelentísimo Señor Vicepresidente de la República, Licenciado Jaime Morales Carazo, e integrada por: Compañero Comandante Tomás Borge Martínez, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Nicaragua en la República del Perú, y Embajador en Misión Especial para este evento, y su Señora Esposa Marcela Pérez Silva; Licenciada Fabiola Masis, Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de la República de Nicaragua ante el Gobierno de la República de Argentina y Sub-Oficial Mayor Don Bergman Domingo Muñoz García, Jefe de Seguridad.

**Artículo 2.** Expedir la Carta Credencial correspondiente y comunicar este Acuerdo al Ilustrado Gobierno de la República de Argentina.

**Artículo 3.** El presente Acuerdo surte sus efectos a partir de esta fecha. Publíquese en La Gaceta, Diario Oficial.

Dado en la ciudad de Managua, Casa de Gobierno, a los siete días del mes de diciembre del año dos mil siete. **DANIEL ORTEGA SAAVEDRA**, Presidente de la República de Nicaragua.

**Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional  
Unida Nicaragua Triunfa**

**ACUERDO PRESIDENCIAL N° 455-2007**

El Presidente de la República de Nicaragua

En uso de las facultades que le confiere la Constitución Política

**ACUERDA**

**Artículo 1.** Autorizar al Ministerio de Hacienda y Crédito Público, para que de conformidad con el artículo 66 de la Ley No. 477, Ley General de Deuda Pública, publicada en La Gaceta, Diario Oficial No. 236 de fecha 12 de diciembre de 2003 y conforme a lo Recomendado por el Comité de Operaciones Financieras (COF), en Sesión Extraordinaria de fecha 26 de septiembre de 2007 que consta en Acta No. 109, Incorpore y registre como deuda pública interna del Estado la cantidad de \$91,324.92 (Noventa y Un Mil Trescientos Veinticuatro Libras Esterlinas con 92/100), por concepto de pagos pendientes de membresía por parte de MIFIC/ CONACAFE a la Organización Internacional del Café (OIC), de conformidad con lo ordenado en el Artículo 21 de la Ley No. 368, Ley del

Café, publicada en La Gaceta, Diario Oficial No. 17 del 24 de enero de 2001, la cual establece que el Estado asigna a CONACAFE la cuota fija de cincuenta centavos dólar por cada quintal de café oro exportado; y que dicha cuota se tomará de los ingresos fiscales percibidos por el rubro y será transferida mensualmente al Consejo por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, en su carácter de agente financiero del Estado.

**Artículo 2.** Autorizar al Ministerio de Hacienda y Crédito Público a transferir a la Organización Internacional del Café (OIC), a través de la cuenta No. 05651059 en el Banco Bilbao Vizcaya Argentina, pago por la cantidad de \$91,324.92 (Noventa y Un Mil Trescientos Veinticuatro Libras Esterlinas con 92/100), en concepto de pagos pendientes de membresía por parte de MIFIC/CONACAFE a la Organización Internacional del Café (OIC). El pago se hará de conformidad con la Ley No. 615, "Ley Anual de Presupuesto General de la República 2007", publicado en La Gaceta, Diario oficial No. 56 del 20 de marzo de 2007 donde aparece en el servicio de la deuda pública interna, con cargo a la partida presupuestaria denominada "Sentencias Judiciales y Otras Deudas Contingentes", por un monto de C\$88,155,143.00, de los cuales C\$5,950,022.00 están asignados a la Comisión Nacional del Café (CONACAFE), para pagar este tipo de deuda.

**Artículo 3.** El presente Acuerdo surte sus efectos a partir de esta fecha. Publíquese en La Gaceta, Diario Oficial.

Dado en la ciudad de Managua, Casa de Gobierno, a los diez días del mes de diciembre del año dos mil siete. **DANIEL ORTEGA SAAVEDRA**, Presidente de la República de Nicaragua

**Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional  
Unida Nicaragua Triunfa**

**ACUERDO PRESIDENCIAL N° 457-2007**

El Presidente de la República de Nicaragua

En uso de las facultades que le confiere la Constitución Política

**ACUERDA**

**Artículo 1.** Modificar el Artículo uno del Acuerdo Presidencial número 439-2007 del dieciséis de noviembre del año dos mil siete, publicado en La Gaceta, Diario Oficial Número 231 del treinta de noviembre del año dos mil siete, el que deberá leerse de la siguiente manera: Nombrar al Compañero Licenciado Gadiel Francisco Arce Mairena, Cónsul General con equivalencia diplomática de Ministro Consejero de la República de Nicaragua en Quito, con Jurisdicción en todo el territorio de la República del Ecuador.

**Artículo 2.** El presente Acuerdo surte sus efectos a partir de esta fecha. Publíquese en La Gaceta, Diario Oficial.

Dado en la ciudad de Managua, Casa de Gobierno, a los diez días del mes de diciembre del año dos mil siete. **DANIEL ORTEGA SAAVEDRA**, Presidente de la República de Nicaragua.

**Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional  
Unida Nicaragua Triunfa**

**ACUERDO PRESIDENCIAL N° 458-2007**

El Presidente de la República de Nicaragua

**C Ó N S I D E R A N D O**